

## Inhalt

Vorwort	7
Hinweise zur Benutzung	12
Bulgarien in Kürze	12

### Vor der Reise

(unter Mitarbeit von E.H.M. Gilissen)

Informationen	16
Kartenmaterial	16
Reiseveranstalter	17
Ein- und Ausreisebestimmungen	17
Anreise	18
Klima und Reisezeit	25
Ausrüstung	27
Rund ums Geld	28
Versicherungen	32
Zollbestimmungen	33

### Praktische Reisetipps A-Z

(unter Mitarbeit von E.H.M. Gilissen)

Diplomatische Vertretungen	36
Einkaufen	37
Elektrizität	39
Essen und Trinken	39
Feste und Feiertage	46
Frauen allein unterwegs	50
Gesundheit und Hygiene	50
Informationsstellen in Bulgarien	52

## Wanderungen

Varvara – Brodilovo	240
Besteigung des Černi Vrah	317
Rundwanderung vom Komplex Maljovica	330
Rundwanderung zu den Sieben Seen	331
Rundwanderung von der Hütte Vihren	339
Besteigung des Vihren	341
Wanderung zur Hütte Rai und zurück	421
Wanderung in der Trigrad-Schlucht	470

Internet, Medien	52
Mit Kindern unterwegs	53
Notrufnummern in Bulgarien	53
Öffnungszeiten, Post	54
Rauchen	55
Sicherheit	55
Sport und Aktivitäten	56
Telefonieren	59
Unterkunft	59
Verhaltenstipps	62
Verkehr	64
Zeitzone	69

### Land und Natur

Geografie und Geologie	72
Flora und Fauna	75
Naturschutz	78

### Menschen und Kultur

Bevölkerung	82
Die Kirche	86
Sprache und Schrift	88
Architektur	90
Malerei	95
Literatur	99
Musik	101

### Staat und Gesellschaft

Geschichte	104
Zeittafel zur Geschichte	117
Staatssymbole und Hymne	119
Aktuelle Politik und Verwaltung	120
Wirtschaft	121
Umweltschutz	123

### Der Nordosten

Steilklippen, Sonne und Sand	126
Varna	126
Residenz Euxinograd	142
Kellerei Euxinograd	143
Botanischer Garten Ekopark	144
Freiluftmuseum Fanagorija	144
Versteinerter Wald	145
Museum der Mosaiken in Devnja	145

<b>Goldstrand</b>	
und Nachbarstrände	146
Resort der Heiligen	
Konstantin und Elena	146
Resort Sunny Day	148
Resort Riviera	148
Resort Goldstrand	150
<b>Im Hinterland</b>	
Kloster Aladža	153
Naturpark Goldstrand	155
<b>Kranevo</b>	156
Naturschutzgebiet Baltata	157
<b>Resort Albena</b>	157
Kloster Arat Teke in Obročište	160
<b>Balčik</b>	161
<b>Kavarna</b>	165
Kap Kaliakra	168
Bucht von Bolata	169
Reservat Tauk Liman bei Rusalka	170
Archäologische Schutzzone Jajlata	170
<b>Šabla</b>	171
Sap Šabla	171
Zwischen Šabla und	
rumänischer Grenze	172
<b>Dobrič</b>	173
<b>Silistra</b>	178
Srebarna	181
Vetren	183
Kirche Pokrov Bogorodičen	183
<b>Šumen</b>	184
Gestüt Kabijuk bei Makak	191
Pliska	191
Madara	192
Veliki Preslav	194
<b>Der Südosten</b>	
<b>Strände und leichtes Leben</b>	198
<b>Kamčija</b>	198
Škorpilovci	200
<b>Obzor</b>	200
Bjala	200
Bucht von Irakli und Kap Emine	201
Banja, Sveti Vlas und Elenite	202
<b>Resort Sonnenstrand</b>	203
<b>Nesebăr</b>	208
Ravda	213
Medovo	213

## Exkurse und Info-Kästen

Die Geschichte des Lev	31
Bulgarisches Kunsthandwerk	38
100 Jahre dank Joghurt?	43
Weinland Bulgarien	44
Terminprobleme	49
Quelle des Wohlbefindens –	
Bulgariens Heilwasser	58
Die Donau – eine Ader Europas	73
Heilkräuter	78
Jagd	79
Ikonen	96
Bulgarische Musik	100
Die Janitscharen	108
Georgi Dimitrov und	
der Reichstagsbrand	113
Europäische Integration	122
Weißt du, wieviel Hotels stehen?	155
Das weiße Gold Pomories	216
Die schöne Stana	232
Birding	237
Der Tag des Feuertanzes	239
Bulgarische Trachten	258
Ivan Vazov	285
Fahrt entlang der Iskär	318
Auf dem Weg zum Rila-Kloster	325
Die Rolle der Klöster	
in der bulgarischen Kultur	328
Das Tanzbärenreservat	
Dancing Bears Park	343
Panoramastrecke über	
den Popski-Pass	347
Helden der Stadt	349
Kellerei Damjanica	357
Kellerei Vinprom Svištov	370
Archäologie in Bulgarien	417
Das Tal der Rosen	419
Kellerei E. Miroglio	436
Kellereien bei Plovdiv	451
Kellerei Vinzavod Asenovgrad	455
Kellereien Katarzyna und Vinivel	459

Pomorie	214	Belogradčik	276
Thrakisches Grabmal	217	Magura-Höhle	279
Denkmal der Schlacht von Alehoj	218	Rabiša-See, Kloster Rakovci	280
Burgas	218	Montana	281
Mineralquelle von Burgas	222	Kloster Čiprovci	282
Insel der Bolschewiken	223	Čiprovci	283
Naturschutzgebiet Poda	223	Kloster Lopušan	284
Ausgrabungsstätte Deultum	223	Berkovica	285
Sozopol	224	Kloster Klisurski	286
Insel Sv. Ivan	228	Vraca	288
Kavacite	228	Schlucht von Vraca	292
Černomorec	228	Ledenika-Höhle, Gipfel Okolčika	294
Djuni und Sumpf von Alepu	228	Abenteuerpark Prikazkata	294
Reservat Ropotamo	229	Čelopek, Gottesbrücke	294
Primorsko	230	Ponora-Höhle	295
Felsheiligtum Beglik Taš	231	Kloster St. Ivan Pusti	295
Kiten	232		
Lozenec	233	<b>Sofija und Umgebung</b>	
Ahtopol	234	Hauptstadt Sofija	298
Varvara	235	Anfahrt und Orientierung	298
Carevo	235	Geschichte	299
Sinemorec	236	Sehenswertes	303
Rezovo	237	Praktische Tipps	309
Naturpark Strandža	237	In der Umgebung	313
Fahrt durch das Strandža-Gebirge	238	Bojana	314
Malko Tärново	241	Kloster von Dragalevci	319
Kuppelgrab von Propada	243	Die Goldenen Brücken	319
Heiligtum Miškova Niva	243	Nationalpark Vitoša	319
Felsheiligtum Kamuka	243		
Sliven	244	<b>Der Südwesten</b>	
Naturpark Sinite Kamäni	247	Felsen und Klöster	324
Fahrt nach Kotel	249	Rila-Kloster	324
Kotel	249	Das Rila-Gebirge	327
Žeravna	252	Kjstendil	332
Jambol	254	Kloster Zemen	335
Archäologischer Park Kabile	259	Bansko	335
<b>Der Nordwesten</b>		Goce Delčev	344
Stadt, Land, Fluss	262	Nikopolis ad Nestrum	345
Vidin	262	Delčevo	346
Ausgrabungsstätte Raciaria	268	Das Pirin-Gebirge	346
Kloster Uspenje Bogorodično	269	Sandanski	347
Festung Castra Martis und		Museum Baba Vanga	351
Höhlenkloster von Albutin	269	Mahnmal Samuils Festung	352
Lom	270	Melnik	353
Dreifaltigkeitskloster Dobri Dol	271	Kloster von Rožen	356
Kozloduj	273		
Orjahovo	274		

## Das nördliche Zentralbulgarien

Von der Donau an den Balkan	360
Ruse	360
Naturpark Rusenski Lom	367
Felsklöster Bašarbovo und Ivanovo	368
Festung von Červen	369
Höhle von Orlova	369
Razgrad	370
Grabmal von Sveštari	373
Mausoleum Demir Baba Teke	374
Bjala	374
Svištov	375
Pleven	376
Loveč	380
Trojan	381
Kloster von Trojan	382
Teteven	382
Kloster von Gložene	383
Höhle Săeva Dupka	384
Reservat Caričina, Ribarica	385
Veliko Tărnovo	386
Frauenkloster der Dreifaltigkeit	395
Kloster der Verklärung	395
Nikopolis ad Istrum	396
Kloster Kăpinovo, Kloster Kilifarevo	396
Arbanasi	397
Trjavna	400
Mineralquellen	403
Pass Prohod na Republikata	403
Gabrovo	403
Freilichtmuseum Etăra	407
Kloster von Sokolovo	407
Boženci, Kloster Drjanovo	408
Museum Koljo Fičeto	409
Kloster von Batoševo	409

Sopot	425
Koprivštica	427
Thrakischer Kultkomplex	432
Stara Zagora	433
Mineralbad	437
Plovdiv	438
Asenovgrad	452
Festung der Asen	453
Kloster Bačkovovo	454
Das Rodopen-Gebirge	456
Svilengrad	458
Festungsrue bei Mezek	458
Thrakischer Grabhügel Maltepe	458
Kărdžali	459
Festungsanlage Perperikon	461
Festung Monek	462
Steinerne Pilze bei Beli Plast	462
Pyramiden von Zimzelen	462
Thrakisches Heiligtum Tatul	462
Steinerne Wald	463
Teufelsbrücke	463
Weiße Birken	463
Zlatograd	464
Smoljan	464
Seen von Smoljan	466
Haus des Aguš	467
Höhle von Uhlovica	467
Festung Momčil	467
Pamporovo	467
Široka Lăka	467
Čepelare	468
Wunderbrücken	469
Teufelsschlund und Teufelshöhle	470
Höhle von Haramijska	471
Höhle von Jagodina	471

## Anhang

Buchtipps	474
Kleine kulinarische Sprachhilfe	474
Glossar	476
Hilfe!	478
Register	486
Die Autoren	492

## Atlas

Kartenverzeichnis	528
-------------------	-----

## Das südliche Zentralbulgarien

Reben und Rosen	412
Kazanlăk	412
Šipka, Grabmal von Kosmatka	416
Tempelanlage von Ostruša	418
Šipka-Pass und Denkmal	418
Kalofer	419
Karlovo	421
Banja	423
Hisarja	424
Thrakische Grabanlagen	425

**nach Seite 493**